

**Zeitschrift:** Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =  
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =  
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

**Herausgeber:** geosuisse : Schweizerischer Verband für Geomatik und  
Landmanagement

**Band:** 103 (2005)

**Heft:** 1

**Vereinsnachrichten:** VSVF : Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute = ASPM :  
l'association suisse des professionnels de la mensuration = ASTC :  
l'associazione svizzera tecnici del catasto

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Geomatiktage 2005 in Basel

23. – 25. Juni

#### Das Nachtessen am Freitag auf dem Rhein

Zu allen Geomatiktagen gehört als gesellschaftlicher Anlass das verbandsübergreifende gemeinsame Nachtessen aller Teilnehmenden. In Basel werden wir nicht in einem Restaurant sitzen, sondern auf dem Motorschiff Christoph Merian. Wir werden während dem Essen die Stadt Basel vom Rhein aus besichtigen können.

Wir fahren rheinabwärts, vorbei an den Rheinhäfen Richtung Dreiländereck. Dort treffen

Deutschland, Frankreich und die Schweiz in einem Punkt zusammen. Wir sind dann sozusagen am Kernpunkt der Regio Basiliensis oder im Zentrum der trinationalen Agglomeration Basel. Wir fahren auf dem Grand Canal d'Alsace weiter bis zum Schleusenvorhafen der Schleuse Kembs.

Auf dem Rückweg fahren wir über den Startpunkt hinaus durch die Stadt Basel und sehen das beleuchtete Münster, einen Teil der alten Stadtmauer und kehren unterhalb des Kraftwerks Birsfelden wieder um. Nach knapp drei Stunden Fahrzeit sind wir mit vielen Eindrücken und einem hoffentlich nicht mehr knurrenden Magen wieder an der Schifflände, wo wir eingestiegen sind. Nachdem wir in Ruhe ausge-trunken haben, können wir uns zur Ruhe begeben, oder wer noch mag, kann sich ins Basler Nachtleben stürzen.

Möchten Sie dieses einmalige Ambiente für ein Nachtessen mit alten und neuen Bekannten nicht verpassen? Also: unbedingt an den Geomatiktage am 23.–25. Juni in Basel dabei sein! Wir freuen uns auf Sie!

*OK Geomatiktage 2005 Basel*



MS Christoph Merian.

### VSVF/ASPM/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute

L'association suisse des professionnels de la mensuration

L'associazione svizzera tecnici del catasto

[www.vsvf.ch](http://www.vsvf.ch)



### Neue Ausgabe der AZUBI CD erhältlich

Die LAP-Vorbereitungshilfe des VSVF, bekannt unter dem Projektnamen AZUBI, ist bereits in der dritten, verbesserten Ausgabe erhältlich. Die CD wurde mit folgenden Angeboten ergänzt:

- eine weitere Mutation (mit wegfallenden Grenzen)
- eine Absteckungsübung
- der LAP-Prüfungsablauf
- ein neuer Prüfungs-Ergebnisbericht
- Lösungen zu fast allen Theoriefragen.

Bereits in der aktuellen Ausgabe ist ausserdem ein DXF-Viewer enthalten, um die Daten des Übungsoperates betrachten zu können. Die Lehrlinge werden in der Berufsschule Zürich direkt vom Projektleiter Bruno Urfer informiert werden. Das Bestellformular kann weiterhin von der Homepage [www.vsvf.ch](http://www.vsvf.ch) ausgedruckt oder beim Sekretariat des VSVF bestellt werden.

Im Preis von Fr. 40.– für die CD ist eine AZUBI-Mitgliedschaft beim VSVF inbegriffen. Da der VSVF diese Dienstleistung speziell für Lehrlinge aufgebaut hat, können Bestellungen nur durch die Lehrlinge persönlich erfolgen. Die CD ist erhältlich beim VSVF Zentralsekretariat, Flühlstrasse 30B, 3612 Steffisburg, Tel. 033 438 14 62.

*VSVF-Zentralvorstand*

### La nouvelle version du CD AZUBI est disponible

L'aide de préparation LAP de l'ASPM, qui a comme nom de projet AZUBI est disponible dans une troisième Version améliorée. Le CD a été complété avec les propositions suivantes:

- une mutation en plus (avec des frontières disparaissantes)
- un exercice de délimitation
- solutions à presque toutes les questions théoriques.

Un DXF-Viewer, qui permet de visionner les données de l'opérateur d'exercice, est déjà compris

[www.geomatiktage.ch](http://www.geomatiktage.ch)





dans la version actuelle. Le formulaire de commande peut toujours être imprimé depuis la Homepage [www.vsvf.ch](http://www.vsvf.ch) ou être commandé auprès du secrétariat de l'ASPM.

Dans le prix de Fr. 40.– pour le CD une affiliation AZUBI à l'ASPM est incluse. Etant donné que l'ASPM a établi une prestation spéciale-

ment pour les apprentis, les commandes peuvent seulement être faite personnellement par l'apprenti.

Le CD peut être obtenu au secrétariat central de l'ASPM, Flühlstrasse 30B, 3612 Steffisburg, Tél. 033 438 14 62.

*ASPM-Comité central*

Kurskosten:  
Fr. 80.–

Anmeldeschluss:  
12. März 2005

Anmeldung und Auskunft über den Kurs:  
Marco Ziltener, Grünenstrasse 9, 8600 Dübendorf, Telefon G: 01 871 21 16, [marco.ziltener@swissphoto.ch](mailto:marco.ziltener@swissphoto.ch)

Bitte gebt mit der Anmeldung bekannt, ob Ihr die Berufsmittelschule besucht.

## Entre deux assemblées générales

L'AG 2004 fait déjà partie depuis un certain temps de l'histoire de l'association. Une offre particulièrement vaste sur le plan de l'information, sans oublier une partie récréative, comme c'est de mise lorsqu'on célèbre un jubilé, l'ont caractérisée.

L'élément le plus important est cependant l'introduction d'une cotisation des employeurs, qui fait suite aux décisions de IGS-ASPM. Mais il me semble que cette innovation n'a pas été perçue comme une chose particulièrement spectaculaire, alors qu'il s'agit de la réponse à une demande qui a préoccupé et tracassé l'ASPM pendant des décennies. Plus important encore: cette convention va marquer durablement l'association et la changer fondamentalement.

Mais une AG doit aussi satisfaire à d'autres exigences. Le lieu de la manifestation doit être attrayant afin que les membres s'y rendent nombreux, les locaux doivent répondre à un certain standard et un «highlight» ne devrait pas manquer. En invitant Claude Nicollier, l'astronaute de renommée mondiale, notre dernière AG avait fait appel à une personnalité dont le savoir, l'expérience, la culture et le charme ont incontestablement enchanté l'auditoire. Le fait que Monsieur Nicollier n'ait pas demandé à être indemnisé pour l'intéressante conférence qu'il a donnée, témoigne de la générosité qui l'anime – un homme du monde, un homme de l'univers!

Comme le veut la tradition, la section qui prend la relève en matière d'AG a présenté le lieu, la date et le concept de la prochaine assemblée. C'est la section de Bâle qui est désormais concernée et son président, Andi Weller, a précisé qu'on souhaite rester sur terre et retourner à une nouvelle modestie. A mon avis, cela est contraire à un esprit de soutien, en par-

## Vorbereitung LAP 2005

Dieses Jahr organisiert die Sektion Zürich des VSVF einen Vorbereitungskurs für die Lehrabschlussprüfung. Der Verband möchte Euch damit Gelegenheit geben, letzte Unsicherheiten abzulegen. Im Kurs löst Ihr Berechnungsaufgaben, erhaltet eine persönliche, mündliche Befragung, füllt einen Fragebogen über die Berufskunde aus und vertieft Euch über den CAD-Abschluss. Im Feld führt Ihr ein Nivellement aus, löst eine Absteckungsaufgabe, und werdet über die Instrumente abgefragt.

Lernziel:

- Erkennen allfälliger persönlicher Wissenslücken

- Erlangen von «Sicherheit für die Prüfung»
- Erlangen des Zeitgefühls für die LAP

Voraussetzung:

- Der Lehrling / die Lehrtochter muss im 4. Lehrjahr sein
- Der Kurs wird in deutscher Sprache durchgeführt

Kursdaten:

Der Kurs wird an zwei Samstagen durchgeführt. Der Bürotag dauert einen halben Tag und wird am 2. April im GeoZ Zürich durchgeführt. Der Feldtag dauert einen ganzen Tag und wird am 30. April in Richterswil stattfinden.



ticulier à une époque où des expressions telles que «plus de rapidité, plus de coûts, plus d'investissement de temps, plus d'adaptation à ce qui est dans le vent» deviennent une maxime, alors, qu'en regardant de plus près, on constate que cela est synonyme d'affadissement et de régression. Les journées de la géométrie vont donc avoir lieu du 23 au 25 juin 2005 à Bâle – personne ne doute que le programme concocté sera remarquable.

Pour notre association, l'AG 2005 va avoir comme conséquence des changements radicaux. L'accord sur les cotisations des employeurs va entraîner un apport considérable de ressources financières. Ces moyens vont être affectés à un usage précis, puisqu'ils doivent contribuer au bien-être des membres. Cela signifie que l'association va devenir une entreprise prestataire de services dont les membres tireront divers profits. Cette évolution est incontournable et logique dans un monde du travail bouleversé, mais à mon avis, elle comporte aussi des dangers. Il faut éviter qu'un éloignement de la base s'installe. Dans une association professionnelle, les membres ne recherchent pas uniquement des possibilités de formation continue, des conditions d'engagement correctes, des informations etc., mais aussi un certain «sentiment de sécurité». Cet accord va incontestablement rapprocher IGS et ASPM et la lutte des classes fait partie du passé depuis longtemps. Nous sommes tous dans la même barque et ce n'est qu'ensemble que nous pourrions relever efficacement les nouveaux défis.

Sur ce, je ne puis que vous encourager à faire confiance à la nouvelle ASPM (PGS) et à la soutenir activement.

Une année associative qui a exigé beaucoup de travail et qui a traversé parfois des turbulences se termine sous peu. Nombre d'objectifs ont été atteints et vont être atteints l'an prochain.

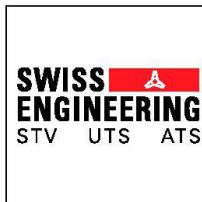
Je vous souhaite de passer de belles fêtes, dans la sérénité, au milieu de vos proches et amis.

*W. Sigris*

**geowebforum**  
[www.geowebforum.ch](http://www.geowebforum.ch)

### FVG/STV / GIG/UTS

Fachgruppe Vermessung und  
Geoinformation  
Groupement des Ingénieurs  
en Géomatique  
[www.fvg.ch](http://www.fvg.ch)  
[www.gig-uts.ch](http://www.gig-uts.ch)



### 100 Jahre Swiss Engineering STV unter dem Motto «HumanTech»

**28./29. Mai 2005: ein Event für die ganze Familie**

Swiss Engineering STV Zürich feiert am 28./29. Mai 2005 sein hundertjähriges Bestehen unter dem Motto «HumanTech». Den grossen Auftakt bildet am Samstag der Jubiläums-Kongress im Maag-Areal in Zürich, der sich nicht nur an ein Fachpublikum wendet, sondern auch eine weitere Öffentlichkeit anspricht und mit zusätzlichen Attraktionen ein Event für die ganze Familie ist.

Einführung in das Kongressthema «HumanTech» (Technik von Menschen für Menschen) durch den Philosophen Peter Sloterdijk. Anschließend sechs spannende und ungewöhnliche Referate, gegliedert nach den sechs menschlichen Sinnen:

«Fühlen»:

Wissenschaftler entdecken den Tastsinn. Und schon gibt es die ersten Haptik-Labors. Dr. Martin Grundwald, Universität Leipzig

«Hören»:

Mit Robotern und Attrappen den akustischen Signalen der Bienenprache auf der Spur. Prof. Dr. W. Kirchner, Ruhr-Universität Bochum

«Sehen»:

3D-Mikrowellenbilder der Erde. 28% Afrikas und 40% Europas hat der Shuttle mit einer Genauigkeit von 6 Metern aufgenommen. Prof. Dr. Stefan Dech, Deutsch. Zentrum für Luft- und Raumfahrt

«Riechen»:

Wissenschaftliche Wetten. Wie virtuelle Wettbüros langfristiges Denken fördern. Dr. Beat Kappeler, Historiker und Journalist

«Schmecken»:

Virtuelle Feinschmecker. Innsbrucker Forscher entwickeln ein künstliches Geschmacksorgan. Die sensible Elektronik-Zunge.

«Der 6. Sinn»:

Der Mensch hat Maschinen und Computer geschaffen. Die beiden zu verheiraten ist der nächste zwingende Schritt. Kommt nach dem Personal Computer der Personal Robot? Prof. Dr. Thomas Cristaller, Fraunhofer Institut

### «side events»: Attraktive Veranstaltungen neben dem Kongress

Ein Internet-Café, ein neuartiges Wachsfeld, welches zum Schlittschuhlaufen einlädt, über 30 technische Exponate der Sektionen, Fachgruppen und Fachhochschulen sowie weitere «side events» machen den Jubiläumskongress zum attraktiven Event für alle. Der Kongress geht ab 16 Uhr nahtlos über in die «Nacht der Technik».

### Die «Nacht der Technik»

In der «Nacht der Technik» wird das Jubiläumsmotto «HumanTech» als fröhliches Fest für alle umgesetzt: Konsumieren, staunen und erleben Sie nach Lust und Laune verschiedene Attraktionen in und um das Maag-Areal: Musik, Verpflegungsstände, Roboter-Fussball-Meisterschaften, Internet-Gameparties, Technikfilme und Vieles mehr.



Melden Sie sich jetzt an! Anmeldekarten haben Sie Mitte Juli erhalten oder sind im Generalsekretariat erhältlich (Telefon 01 268 37 11, [info@swissengineering.ch](mailto:info@swissengineering.ch)). Oder online-Anmeldung und weitere Infos unter [www.humantech.ch](http://www.humantech.ch)

**Haben Sie die  
Media-Daten  
2005  
schon angefordert?**